

---

# THE UMBRELLA ACADEMY 3

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Steve Blackman | Jeremy Slater

EPISODE 3.03

"Pocket Full of Lightning"

Als die Menschen in Wellen verschwinden, schließen sich Five und Lila widerwillig zusammen, um ihr Zeitreiseproblem zu lösen. Klaus sieht eine neue Seite seines Vaters.

Geschrieben von:

Robert Askins

Regie:

Cheryl Dunye

Sendetermin:

22.06.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

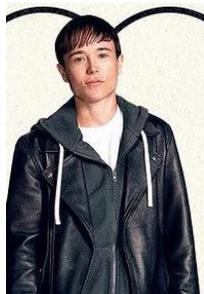
THE UMBRELLA ACADEMY is a Netflix Original series

## MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: © Netflix/Fandom

FONT: © Arcana Foundry (Used Under License)



### **ELLIOT PAGE AS VIKTOR HARGREEVES**

Viktor was relegated to No. 7 in the Umbrella Academy after Hargreeves used medication to suppress his incredible ability to convert sound into powerful blasts of energy. After almost destroying the world twice, he's discovered his true self and his power.



### **TOM HOPPER AS LUTHER HARGREEVES**

Luther was already superstrong when Sir Reginald saved his life with a serum that gave him a body like a gorilla, something Luther hides by wearing gloves and long sleeves. Reginald then sent Luther on a lonely and pointless mission to the moon. While he's not really a great leader, Luther has a big heart.



### **DAVID CASTAÑEDA AS DIEGO HARGREEVES**

Diego can manipulate the trajectory of moving objects, which he uses to throw knives with perfect accuracy. He takes his job as a superhero very seriously, becoming a vigilante after the Umbrella Academy disbanded. When the family was trapped in 1963 Dallas, Diego became obsessed with preventing the assassination of JFK. That landed him in a mental institution, where he met and fell in love with Lila, an agent of the Temps Commission who also has extraordinary powers.



### **EMMY RAVER-LAMPMAN AS VIKTOR ALLISON**

Allison has the power to control the thoughts and behaviors of others just by speaking the phrase "I heard a rumor." Allison used her powers on both her husband, Patrick, and their daughter, Claire; when Patrick found out, he divorced her and took full parental custody. Allison remarried while trapped in 1961 Dallas, where she became a civil rights activist, but left that life behind to return to the present.



## ROBERT SHEEHAN AS KLAUS HARGREEVES

Klaus has the power to see and speak with the dead, and he's long tried to ignore them by abusing drugs and alcohol, feeding his habit by stealing from his father. Last season revealed that Klaus' ability is even more powerful than he originally realized: He can physically manifest ghosts to protect him or fight on his behalf.



## AIDAN GALLAGHER AS FIVE

Five disappeared soon after the team made its first public appearance. He had used his ability to manipulate space-time to travel to a postapocalyptic future, where he remained stranded for decades until he was recruited as a Temps Commission assassin. He disobeyed their orders and attempted to prevent the apocalypse, but the unstable time travel led to him appearing in his teenage body. That doesn't stop him from spending plenty of time drinking and belittling his siblings.



## JUSTIN H. MIN AS BEN A.K.A. #2

This is not the sweet Ben we know and love. This Ben is a Machiavellian tactician, wrapped up in a pretty-boy body with a rumbling inner squid. Vicious, pragmatic and hypervigilant, Ben is determined to gain his status as the leader at all costs.



## RITU ARYA AS LILA PITTS

Lila Pitts was a fellow patient at the psychiatric institution that Diego found himself in when he is transported back in time. The two made quick friends and planned an escape together, which ended up being successful... sort of.



## **GENESIS RODRIGUEZ AS SLOANE A.K.A. #5**

Sloane is a romantic and a dreamer who feels a higher cosmic calling, leaving her eager to see the world and experience a life beyond her upbringing. But obligations to her family keep Sloane tethered to the Sparrow Academy, as does her fear of crossing the family line. But Sloane has plans – and one day she might just be brave enough to act on them.



## **BRITNE OLDFORD AS FEI A.K.A. #3**

Fei sees the world in a special way. She comes across as a misanthrope who would rather be alone than spend even a second with anyone. But truth be told, Fei wishes she had a friend. Most of the time, Fei is the smartest person in the room and willing to work things out. But if you cross her, there's no looking back, because Fei won't stop until the job is done.



## **ADAM GODLEY AS VOICE OF POGO**

Doctor Phinneus Pogo was an advanced chimpanzee, assistant, and friend of the Umbrella Academy family. He was killed by the White Violin trying to protect Number Five. But that was another time.



## **COLM FEORE AS REGINALD HARGREEVES**

Sir Reginald Hargreeves, also known as The Monocle, is an alien disguised as a wealthy entrepreneur and world-renowned scientist. He adopts the members of The Umbrella Academy at birth. Inventor of the Televator, the Levitator, the Mobile Umbrella Communicator, and Clever Crisp Cereal.



## **JUSTIN CORNWELL AS MARCUS A.K.A. #1**

Marcus is a charming, chiseled colossus. Honest, virtuous and demanding, Marcus keeps the family together. Graceful but lethal, calculated but compassionate, he is as smart as he is strong. Marcus is disciplined, rational and in control. He oozes confidence and leadership without ever having to raise his voice.



## **JAKE EPSTEIN AS ALPHONSO A.K.A. #4**

Years of crime fighting have left Alphonso's face and body with countless visual reminders of his battles. To compensate, Alphonso is armed with a caustic and biting sense of humor. The only things he likes better than verbally battering anyone foolish enough to get in his face are a good pizza and a six-pack of beer.



## **CAZZIE DAVID AS JAYME A.K.A. #6**

Jayme is a loner hidden under a hoodie. She doesn't say much because she doesn't have to. Jayme has a fear-inducing snarl. Catch a glimpse of it, and you'll run across the street to avoid what follows. Smart and as sharp as a knife, she spends most of her time hanging with Alphonso, her only friend.



## **PSYKRONIUM CUBE AS CHRISTOPHER A.K.A. #7**

Perhaps the most surprising member of the Sparrow Academy is Christopher, a telekinetic, psychronium cube that can induce paralysis, fear, existential dread, and freezing temperatures in any environment.

---

## Die Darsteller

Elliot Page	...	Viktor Hargreeves
Tom Hopper	...	Luther
David Castañeda	...	Diego
Emmy Raver-Lampman	...	Allison
Robert Sheehan	...	Klaus Hargreeves
Aidan Gallagher	...	Five
Justin H. Min	...	Ben (#2)
Ritu Arya	...	Lila Pitts
Genesis Rodriguez	...	Sloane (#5)
Britne Oldford	...	Fei (#3)
Adam Godley	...	Pogo (voice)
Colm Feore	...	Reginald Hargreeves
Justin Cornwell	...	Marcus (#1)
Jake Epstein	...	Alphonso (#4)
Cazzie David	...	Jayme (#6)
Psykronium Cube	...	Christopher (#7)
Jordan Claire Robbins	...	Grace
Javon 'Wanna' Walton	...	Stan
Julian Richings	...	Chad Rodo
Callum Keith Rennie	...	Lester Pocket

THE  
UMBRELLA  
ACADEMY™

1

00:00:06 --> 00:00:09  
EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:15 --> 00:00:17  
Paradoxon-Prozeduren:

3

00:00:17 --> 00:00:20  
Der komplette Kommissions-Leitfaden  
zu temporären Anomalien.

4

00:00:20 --> 00:00:24  
Kapitel 68: "Das Großvater-Paradoxon".

5

00:00:25 --> 00:00:28  
Wir sind in New Jersey im Jahr 1953,

6

00:00:28 --> 00:00:31  
und Elmer Tatelman hasst seinen Großvater.

7

00:00:31 --> 00:00:34  
Elmer gibt ihm an allem die Schuld:

8

00:00:34 --> 00:00:37  
am Schmerz seiner Mutter,  
am Tod seines Vaters

9

00:00:37 --> 00:00:39  
und an seinem traurigen Leben.

10

00:00:39 --> 00:00:43  
Wie oft muss ich das noch sagen?  
Keine verdammten Erbsen!

11

00:00:43 --> 00:00:46  
Wenn dir mein Essen nicht schmeckt,  
koch selbst!

12

00:00:47 --> 00:00:51  
Das könnte eine weitere  
traurige Geschichte über Suppe sein,

13

00:00:51 --> 00:00:52  
wäre da nicht eine Sache.

14

00:00:53 --> 00:00:55  
Elmer erfindet gleich...

15

00:00:58 --> 00:00:59  
...das Zeitreisen.

16

00:01:01 --> 00:01:04  
Elmer glaubt, dass er in Zukunft  
nur glücklich sein wird,

17

00:01:04 --> 00:01:09  
wenn er in der Zeit zurückreist  
und seinen Großvater umbringt.

18

00:01:10 --> 00:01:11  
Sidney Tatelman?

19

00:01:12 --> 00:01:13  
Der bin ich.

20

00:01:16 --> 00:01:20  
Elmer erfüllte seine Mission,  
machte aber einen entscheidenden Fehler.

21

00:01:20 --> 00:01:23  
Er reiste zu weit zurück in der Zeit.

22

00:01:24 --> 00:01:26

Du bist so wunderschön.

23

00:01:26 --> 00:01:27

Oh Baby!

24

00:01:28 --> 00:01:32

Der Mord an seinem Großvater  
im Jahr 1905 bedeutete,

25

00:01:32 --> 00:01:36

dass Elmers Mutter nicht existierte,  
um 1925 seinen Vater zu treffen.

26

00:01:39 --> 00:01:44

Das hatte zur Folge,  
dass Elmer selbst gar nicht geboren wurde.

27

00:01:45 --> 00:01:49

Da Elmer seinen Opa tötete,  
wurde seine Mutter nie geboren.

28

00:01:49 --> 00:01:52

Aber das hieß auch,  
dass Elmer nicht mehr existierte.

29

00:01:52 --> 00:01:57

Aber wenn er nicht existierte,  
wie konnte er dann seinen Großvater töten?

30

00:01:57 --> 00:02:00

Und so drehen wir uns immer im Kreis.

31

00:02:00 --> 00:02:03

Elmer hat ein Paradoxon geschaffen,

32

00:02:03 --> 00:02:05

das Großvater-Paradoxon.

33

00:02:05 --&gt; 00:02:09

Das folgenschwerste Problem  
im Paradoxa-Leitfaden der Kommission.

34

00:02:11 --&gt; 00:02:12

Diese Geschichte ist nicht wahr.

35

00:02:13 --&gt; 00:02:16

Aber wenn sie es wäre,  
hätte Elmer die Zeit,

36

00:02:16 --&gt; 00:02:19

den Raum und jedes Lebewesen  
in ernste Gefahr gebracht.

37

00:02:20 --&gt; 00:02:21

-Toll!

-Bravo!

38

00:02:21 --&gt; 00:02:23

Sei kein Elmer!

39

00:02:23 --&gt; 00:02:24

Bravo!

40

00:02:24 --&gt; 00:02:26

Bisher hatten wir Glück.

41

00:02:28 --&gt; 00:02:32

Mit deiner Hilfe, ständiger Wachsamkeit  
und etwas strategischer Gewalt

42

00:02:32 --&gt; 00:02:37

wird die Kommission dafür sorgen,  
dass so etwas niemals geschieht.

43

00:02:38 --> 00:02:42  
Oder möge Gott uns beistehen.

44

00:02:42 --> 00:02:43  
Bravo!

45

00:02:50 --> 00:02:52  
Los. Geh.

46

00:02:52 --> 00:02:54  
Wann sehe ich dich wieder?

47

00:02:54 --> 00:02:56  
Los. Geh, bevor dich jemand sieht.

48

00:03:22 --> 00:03:23  
Für mich?

49

00:03:23 --> 00:03:24  
Warten Sie! Sir?

50

00:03:31 --> 00:03:32  
Oh Baby!

51

00:03:36 --> 00:03:37  
Herrlicher Abend, was?

52

00:03:46 --> 00:03:49  
ZEITUNGSSTAND AM FINCH SQUARE

53

00:03:49 --> 00:03:51  
-Ja. Wie viel, Chef?  
-Zwei Dollar.

54

00:03:52 --> 00:03:53

Zwei.

55

00:03:54 --> 00:03:56  
VALHALLA-KONDOME

56

00:03:57 --> 00:03:58  
Oh, und...

57

00:04:00 --> 00:04:03  
...diese Dinger da...

58

00:04:03 --> 00:04:04  
Kondome?

59

00:04:05 --> 00:04:06  
Für Sex.

60

00:04:06 --> 00:04:09  
Den betreibe ich zurzeit.

61

00:04:12 --> 00:04:13  
Noch etwas?

62

00:04:15 --> 00:04:16  
Noch etwas...

63

00:04:36 --> 00:04:37  
Tja.

64

00:04:38 --> 00:04:39  
Scheiße.

65

00:04:42 --> 00:04:44  
Hey, haben Sie...

66

00:05:09 --> 00:05:11  
-Ich bin so verwirrt.  
-Ein Schock.

67

00:05:11 --> 00:05:13  
Da unsere Mütter getötet wurden,

68

00:05:13 --> 00:05:16  
sollten wir nicht existieren,  
aber wir tun es.

69

00:05:16 --> 00:05:19  
Das Universum kommt damit nicht klar.

70

00:05:19 --> 00:05:20  
Ein großes Problem.

71

00:05:22 --> 00:05:23  
Stanley!

72

00:05:23 --> 00:05:25  
Das ist keine gute Zeit für Karate, ok?

73

00:05:25 --> 00:05:27  
Mom sagt, ich muss üben.

74

00:05:27 --> 00:05:30  
-Stimmt, du bist mies.  
-Ich habe deinen Arsch gerettet.

75

00:05:30 --> 00:05:33  
Wir haben also ein Paradoxon geschaffen.

76

00:05:33 --> 00:05:34  
Was bedeutet das?

77

00:05:34 --> 00:05:38  
Schwer zu sagen, bis jetzt war es Theorie,  
aber nun verschwinden Dinge.

78  
00:05:38 --> 00:05:39  
Was für Dinge?

79  
00:05:39 --> 00:05:40  
Jetzt gerade?

80  
00:05:41 --> 00:05:42  
Hummer.

81  
00:05:42 --> 00:05:45  
Und ein ganzer Haufen Kühe.

82  
00:05:45 --> 00:05:47  
Ich ahne, das ist erst der Anfang.

83  
00:05:47 --> 00:05:50  
Du ahnst? Bist du nicht im Ruhestand?

84  
00:05:50 --> 00:05:51  
Wäre ich gern.

85  
00:05:51 --> 00:05:55  
Du kannst uns nicht ins Chaos stürzen,  
weil dich Apokalypsen so anmachen,

86  
00:05:55 --> 00:05:57  
und uns die Konsequenzen aufbürden.

87  
00:05:57 --> 00:06:00  
-Du bist nicht der Boss.  
-Dann bin ich der Bote.

88

00:06:00 --> 00:06:03  
Und ich sage, etwas Schlimmes steht bevor.

89  
00:06:03 --> 00:06:06  
Nehmen wir den Sparrows den Koffer ab  
und reisen heim.

90  
00:06:06 --> 00:06:09  
Wir sind hier daheim, Allison.  
Akzeptiere es.

91  
00:06:13 --> 00:06:15  
-Das war's! Ich sag's deiner Mom.  
-Uh!

92  
00:06:15 --> 00:06:18  
-Wo ist Lila?  
-Duschen. Ich sagte, sie kann bleiben.

93  
00:06:18 --> 00:06:21  
-Wann kam Lila zurück?  
-Wohin gehst du?

94  
00:06:21 --> 00:06:24  
Mit jemandem reden, der halbwegs zuhört.

95  
00:06:24 --> 00:06:26  
Geh nicht, Five.

96  
00:06:26 --> 00:06:28  
Nein, Klaus. Ich gehe.

97  
00:06:28 --> 00:06:32  
Er hat sich in diesen Dingen bewährt.  
Wir sollten auf ihn hören.

98  
00:06:32 --> 00:06:34

Sicher. Hey, kurze Frage.

99

00:06:34 --> 00:06:36

Cobra Kai! Ja!

100

00:06:37 --> 00:06:39

Denkt keiner von euch herzlosen Ärschen

101

00:06:39 --> 00:06:41

an unsere ermordeten Mütter?

102

00:06:41 --> 00:06:44

Die einzige, die wir kannten,  
lief mit Strom.

103

00:06:44 --> 00:06:46

Nun, das ist meine echte Mutter.

104

00:06:46 --> 00:06:49

Sie hieß Rachel, und ich habe ihre Augen.

105

00:06:50 --> 00:06:51

Seht ihr?

106

00:06:53 --> 00:06:54

Kommt schon!

107

00:06:54 --> 00:06:58

Wir müssen herausfinden, wer das war!  
Das ist das Wichtigste.

108

00:06:58 --> 00:07:00

-Nur darum geht's dir?

-Ja.

109

00:07:00 --> 00:07:03

Es war Dad.  
Er wusste, wo wir geboren wurden.

110  
00:07:03 --> 00:07:05  
Er hasste uns 1963. Peng: Morde.

111  
00:07:05 --> 00:07:08  
Meinst du, Dad ist fähig,  
Unschuldige zu töten?

112  
00:07:09 --> 00:07:11  
-Absolut.  
-Das ist todsicher.

113  
00:07:11 --> 00:07:14  
-Ja, schätze schon.  
-Du kommst spät zum Treffen.

114  
00:07:15 --> 00:07:18  
Ich wurde  
von den Sparrows gefangen gehalten.

115  
00:07:18 --> 00:07:19  
Was?

116  
00:07:20 --> 00:07:21  
Ihr habt das nicht bemerkt?

117  
00:07:23 --> 00:07:25  
-Doch, klar.  
-Gut, dass du heil zurück bist.

118  
00:07:25 --> 00:07:27  
-Lüg nicht.  
-Wir waren besorgt.

119  
00:07:27 --> 00:07:28

Ok. Nett.

120

00:07:28 --> 00:07:31  
-Haben sie dir wehgetan?  
-Die Sparrows? Nein.

121

00:07:31 --> 00:07:33  
Gar nicht. Tolle Gastgeber.

122

00:07:34 --> 00:07:36  
Sehr charmant sogar.

123

00:07:36 --> 00:07:38  
Ihr solltet ihr Fitnessstudio sehen.

124

00:07:38 --> 00:07:39  
Fantastisch.

125

00:07:39 --> 00:07:41  
Wir haben die falsch eingeschätzt.

126

00:07:44 --> 00:07:45  
Sagt der Entführte.

127

00:07:48 --> 00:07:49  
Was wollten sie?

128

00:07:50 --> 00:07:52  
Marcus. Er wird vermisst.

129

00:07:53 --> 00:07:56  
-Sie wollen ihn heil zurück.  
-Wir haben ihn nicht.

130

00:07:56 --> 00:07:57  
Tja.

131  
00:07:58 --> 00:07:59  
Blöd.

132  
00:07:59 --> 00:08:03  
Ich dachte, wir lösen das fix  
und gehen zu Problem Nr. 2 über:

133  
00:08:03 --> 00:08:04  
Leute, die verschwinden.

134  
00:08:09 --> 00:08:12  
-Das war der Wind.  
-Wer ist der Kurze?

135  
00:08:15 --> 00:08:16  
Was tust du hier?

136  
00:08:17 --> 00:08:19  
Mein Nest rasieren, Spanner.

137  
00:08:19 --> 00:08:21  
Bild dir nichts ein.

138  
00:08:21 --> 00:08:24  
Ich bevorzuge Frauen,  
die mich nicht töten wollen.

139  
00:08:24 --> 00:08:26  
Wir erfahren so viel übereinander.

140  
00:09:24 --> 00:09:25  
Ok, es reicht.

141  
00:09:28 --> 00:09:31  
Ich hatte vergessen,

wie sehr ich dich hasse.

142

00:09:31 --> 00:09:32

Gleichfalls, Lila.

143

00:09:32 --> 00:09:36

Dich aufzuschlitzen wäre cool,  
aber ich habe größere Probleme.

144

00:09:36 --> 00:09:38

Ja? Was denn?

145

00:09:38 --> 00:09:40

Kennst du das Großvater-Paradoxon?

146

00:09:42 --> 00:09:44

Aus den gleichen Lehrbüchern wie du.

147

00:09:45 --> 00:09:47

-Warum?

-Weil es passiert.

148

00:09:48 --> 00:09:50

-Spinnst du?

-Gib mir deinen Koffer.

149

00:09:50 --> 00:09:53

Ich muss von Herb erfahren,  
wie es zu dem Chaos kam.

150

00:09:53 --> 00:09:56

Da drüben, bei meinem Höschen.  
Wirf es mir zu, ok?

151

00:10:05 --> 00:10:06

Lila,

152

00:10:07 --> 00:10:10  
warum hast du zwei Koffer?

153

00:10:11 --> 00:10:14  
Einer gehört dir.  
Hab ich den Sparrows geklaut.

154

00:10:14 --> 00:10:16  
Nur zu. Versuch es.

155

00:10:20 --> 00:10:22  
Zuerst probieren wir deinen.

156

00:10:29 --> 00:10:31  
Und dann meinen.

157

00:10:32 --> 00:10:33  
Ja.

158

00:10:33 --> 00:10:37  
Das darf nicht wahr sein.  
Dass einer streikt, ist unwahrscheinlich.

159

00:10:37 --> 00:10:40  
-Aber beide...  
-Quasi unmöglich, ja.

160

00:10:40 --> 00:10:43  
Und was genau bedeutet das?

161

00:10:44 --> 00:10:45  
Das Ende der Welt?

162

00:10:45 --> 00:10:47  
Es ist viel schlimmer als das.

163  
00:10:49 --> 00:10:54  
Es bedeutet,  
dass wir beide zusammenarbeiten müssen.

164  
00:10:55 --> 00:10:55  
Mist.

165  
00:10:56 --> 00:10:58  
Disziplin ist das, was du lernen musst.

166  
00:10:58 --> 00:11:01  
In deinem Alter stand ich ganz früh auf.

167  
00:11:01 --> 00:11:03  
Ich trainierte, arbeitete an mir.

168  
00:11:03 --> 00:11:07  
Und vor allem entwickelte ich mich  
zu einem richtigen Mann.

169  
00:11:07 --> 00:11:10  
Trägst du deshalb diese Gymnastikhosen?

170  
00:11:10 --> 00:11:14  
Lila, du musst diesen Jungen mitnehmen.

171  
00:11:14 --> 00:11:17  
-Was habt ihr da drin gemacht?  
-Gebadet.

172  
00:11:17 --> 00:11:18  
-Zusammen?  
-Oh, ok.

173  
00:11:18 --> 00:11:22  
Diego, lass das.

Lila und ich haben Wichtiges zu tun.

174

00:11:22 --> 00:11:24

-Was ist wichtiger als Familie?

-Hey, Süßer.

175

00:11:24 --> 00:11:26

Das Ende der Welt, Genie.

176

00:11:27 --> 00:11:28

Lila.

177

00:11:30 --> 00:11:33

-Was ist wichtiger als wir?

-Es gibt kein Wir, Diego.

178

00:11:36 --> 00:11:37

Komm her.

179

00:11:39 --> 00:11:42

-Was meinst du?

-Für dich sind's nur Tage.

180

00:11:42 --> 00:11:45

Für mich über ein Jahrzehnt.

Mein Leben ging weiter.

181

00:11:45 --> 00:11:48

Ich habe mit vielen Leuten geschlafen.

Sehr vielen.

182

00:11:50 --> 00:11:54

Die einzige Beziehung, die wir noch haben,  
ist die zu unserem Kind.

183

00:11:56 --> 00:11:57

Vermassle die besser nicht.

184

00:11:58 --&gt; 00:12:02

Warte! Was soll ich mit ihm machen?  
Ich habe auch Wichtiges zu tun!

185

00:12:02 --&gt; 00:12:03

Das bezweifle ich.

186

00:12:04 --&gt; 00:12:07

Finde es heraus, Diego. Sei ein Vater.

187

00:12:12 --&gt; 00:12:13

Wie viele sind sehr viele?

188

00:12:13 --&gt; 00:12:15

Viel mehr als du, Papi.

189

00:12:19 --&gt; 00:12:23

Sind also  
alle Leute auf der Straße verschwunden?

190

00:12:23 --&gt; 00:12:26

Nein, nicht alle, nur die Hälfte.

191

00:12:26 --&gt; 00:12:28

Fünf sagte, Tiere verschwanden.

192

00:12:28 --&gt; 00:12:30

Jetzt sind es definitiv Menschen.

193

00:12:30 --&gt; 00:12:33

Marcus sollte uns heute treffen,  
aber er kam nicht.

194

00:12:33 --&gt; 00:12:35

Hat ihn dieses Großvater-Ding gefressen?

195

00:12:35 --> 00:12:38  
Das kann kein Zufall sein, oder?

196

00:12:38 --> 00:12:42  
Toll, jetzt glauben diese Psychopathen,  
wir hätten ihre Nummer Eins.

197

00:12:42 --> 00:12:43  
Wir kriegen den Koffer nie.

198

00:12:45 --> 00:12:47  
Ok, und wenn wir...

199

00:12:48 --> 00:12:50  
...einfach die Wahrheit sagen?

200

00:12:51 --> 00:12:55  
Marcus ist weg,  
und wir könnten mitverantwortlich sein.

201

00:12:55 --> 00:12:56  
Sie werden uns abfeiern.

202

00:12:56 --> 00:12:58  
Die können sicher gut feiern.

203

00:12:58 --> 00:13:02  
Marcus war bereit,  
uns den Koffer zurückzugeben.

204

00:13:02 --> 00:13:05  
Ist der Rest der Familie  
nur halb so aufgeschlossen,

205

00:13:05 --> 00:13:08

könnten wir uns vielleicht  
irgendwie einigen.

206

00:13:08 --> 00:13:09

Ja. Ok.

207

00:13:10 --> 00:13:13

Wenn ihr sie besuchen wollt,  
sollte ich wohl mitkommen.

208

00:13:13 --> 00:13:15

Na ja, zum Schutz.

209

00:13:19 --> 00:13:20

Ja.

210

00:13:21 --> 00:13:23

Netter Versuch, Stockholm.

211

00:13:24 --> 00:13:25

Du bleibst hier.

212

00:13:25 --> 00:13:26

Was...

213

00:13:27 --> 00:13:28

-Sie hat recht.

-Was?

214

00:13:28 --> 00:13:31

-Wer hat euch das Kommando übertragen?

-Allison...

215

00:13:33 --> 00:13:35

Sie braucht Ablenkung von Claire.

216

00:13:35 --> 00:13:37  
Also regeln wir das.

217  
00:13:37 --> 00:13:39  
Ja. Verstanden.

218  
00:13:39 --> 00:13:43  
Hey, danke, dass du auf sie aufpasst.

219  
00:14:04 --> 00:14:07  
Im näheren Umkreis  
werden viele Vermisste gemeldet.

220  
00:14:07 --> 00:14:10  
-Reine Hysterie.  
-Was haben die vor?

221  
00:14:10 --> 00:14:11  
Wer?

222  
00:14:11 --> 00:14:13  
Die Umbrella Academy.

223  
00:14:13 --> 00:14:15  
Benutze deinen Kopf, Nummer Zwei.

224  
00:14:16 --> 00:14:19  
Erst Marcus,  
jetzt holen sie Zivilisten von der Straße.

225  
00:14:19 --> 00:14:23  
Nummer Zwei?  
Das heißt wohl, du bist jetzt Nummer Eins?

226  
00:14:23 --> 00:14:25  
Marcus ist verschwunden.

227

00:14:26 --> 00:14:27  
Also übernehme ich.

228

00:14:30 --> 00:14:33  
Was? Meinst du, du solltest es sein?

229

00:14:35 --> 00:14:37  
Du hattest mal deine Chance.

230

00:14:38 --> 00:14:39  
Lief nicht so gut, oder?

231

00:14:48 --> 00:14:49  
Sag das noch mal.

232

00:15:02 --> 00:15:05  
Verzeihung. Kinder, darf ich aufräumen?

233

00:15:05 --> 00:15:06  
Beeil dich.

234

00:15:11 --> 00:15:13  
-Ich respektiere Marcus.  
-Natürlich.

235

00:15:13 --> 00:15:15  
-Ich beschütze ihn.  
-Klar.

236

00:15:15 --> 00:15:18  
Aber wir sind schon viel zu lange  
Zwei und Drei, Fei.

237

00:15:18 --> 00:15:21  
Da Marcus weg ist, muss sich etwas ändern.

238

00:15:24 --> 00:15:26  
-Veränderung kann gut sein.  
-Überleg mal.

239

00:15:26 --> 00:15:29  
Du und ich im Rampenlicht.

240

00:15:29 --> 00:15:31  
Wir beschreiten neue Wege.

241

00:15:32 --> 00:15:34  
Wie gehen wir  
mit der Umbrella-Situation um?

242

00:15:34 --> 00:15:38  
Wenn sie Marcus zurückbringen,  
dann ist es halt so.

243

00:15:41 --> 00:15:42  
Wenn nicht,

244

00:15:43 --> 00:15:45  
müssen wir Entscheidungen treffen.

245

00:15:46 --> 00:15:49  
Marcus kommt nicht mehr. Gott hat ihn.

246

00:15:49 --> 00:15:50  
Gott?

247

00:15:52 --> 00:15:53  
Ja.

248

00:15:53 --> 00:15:57  
Gott ist im Keller,  
und er hat Marcus nach Hause gerufen.

249

00:16:01 --> 00:16:04  
-Braucht sie eine Wartung?  
-Konzentrier dich.

250

00:16:04 --> 00:16:05  
Wenn wir klug vorgehen,

251

00:16:06 --> 00:16:09  
wird die Sparrow Academy uns gehören.

252

00:16:27 --> 00:16:29  
-Chet, Anrufer abwimmeln.  
-Nein.

253

00:16:29 --> 00:16:30  
Guter Mann.

254

00:16:34 --> 00:16:35  
Sind Zimmer frei?

255

00:16:37 --> 00:16:38  
Ja, Sir. Komme sofort.

256

00:16:39 --> 00:16:44  
Wir unterbrechen das Programm  
für diese späte Eilmeldung.

257

00:16:44 --> 00:16:46  
Die Behörden sind ratlos,

258

00:16:46 --> 00:16:50  
da hunderte Menschen in der Stadt  
scheinbar spurlos verschwunden sind...

259

00:16:50 --> 00:16:52

Noch eine dumme Verschwörungstheorie.

260

00:16:52 --> 00:16:57  
...sind in den letzten Tagen  
um unglaubliche 500 % gestiegen.

261

00:16:57 --> 00:17:01  
Aber ohne Leichen,  
Verdächtige oder eine Erklärung

262

00:17:01 --> 00:17:03  
tappt die Polizei...

263

00:17:18 --> 00:17:19  
Einer fehlt.

264

00:17:20 --> 00:17:24  
-Wo ist der Rest der armseligen Familie?  
-Mehr hast du nicht drauf?

265

00:17:24 --> 00:17:25  
Letzte Warnung.

266

00:17:25 --> 00:17:28  
Du hast mich nicht zu warnen, Vogelseuche.

267

00:17:32 --> 00:17:33  
Was auch immer.

268

00:17:34 --> 00:17:36  
Wo zum Teufel ist Marcus?

269

00:17:37 --> 00:17:38  
Marcus ist...

270

00:17:39 --> 00:17:40

Marcus...

271

00:17:40 --> 00:17:42

-Marcus ist...

-In Sicherheit.

272

00:17:44 --> 00:17:48

Vorerst. Aber das wird sich ändern,  
wenn ihr nicht tut, was wir sagen.

273

00:17:49 --> 00:17:51

Ich sagte doch, sie haben ihn.

274

00:17:51 --> 00:17:53

Ich habe Marcus gewarnt, aber nein.

275

00:17:53 --> 00:17:56

Er wollte, dass wir euch anhören.

276

00:17:56 --> 00:17:59

Er lag nicht falsch.  
Wir wollen die Dinge klären...

277

00:17:59 --> 00:18:00

Durch eine Entführung?

278

00:18:01 --> 00:18:02

-Ja.

-Nein, das...

279

00:18:05 --> 00:18:08

Da steckt viel mehr hinter.

280

00:18:08 --> 00:18:12

Die Welt ist in Schwierigkeiten,  
und wir müssen zusammenarbeiten.

281

00:18:12 --> 00:18:15  
Mein Bruder könnte  
alles besser erklären als ich,

282

00:18:15 --> 00:18:18  
aber das Problem  
hat mit Zeitreisen zu tun.

283

00:18:19 --> 00:18:23  
Wir haben ein Paradoxon verursacht,  
das Lebewesen verschluckt.

284

00:18:23 --> 00:18:27  
Zahlreiche Kühe, einen Hund,

285

00:18:27 --> 00:18:31  
ein paar Hummer, aber auch Menschen.

286

00:18:32 --> 00:18:33  
Ja, das klingt...

287

00:18:33 --> 00:18:36  
Gebt uns einfach den Koffer,  
dann kriegt ihr Marcus.

288

00:18:36 --> 00:18:37  
Welchen Koffer?

289

00:18:37 --> 00:18:39  
Den wir in eurem Haus ließen.

290

00:18:40 --> 00:18:41  
Abgemacht.

291

00:18:41 --> 00:18:43  
Den Koffer für unseren Bruder.

292

00:18:45 --&gt; 00:18:45

Prima.

293

00:18:47 --&gt; 00:18:50

Hotel Obsidian, Punkt vier Uhr.

294

00:18:51 --&gt; 00:18:53

Oder er kommt in Stücken zurück.

295

00:19:10 --&gt; 00:19:12

Da werden Erinnerungen wach.

296

00:19:14 --&gt; 00:19:15

Also gut.

297

00:19:37 --&gt; 00:19:38

Was sollte das?

298

00:19:38 --&gt; 00:19:41

Ich bin Schauspielerin, ich improvisiere.

299

00:19:41 --&gt; 00:19:44

Super, Helen Mirren,  
aber wir haben Marcus nicht.

300

00:19:44 --&gt; 00:19:47

-Das wissen die nicht.

-Und wenn sie es herausfinden?

301

00:19:47 --&gt; 00:19:50

Dann sehen wir weiter. Entspann dich mal.

302

00:19:50 --&gt; 00:19:53

Wir sind Superhelden. Handeln wir auch so.

303

00:19:53 --&gt; 00:19:57

Wie ein Gespräch mit Ben  
fast in einen Straßenkampf verwandeln?

304

00:19:57 --&gt; 00:19:59

-Das bist nicht du.  
-Was heißt das?

305

00:19:59 --&gt; 00:20:03

Seit wann bist du so reizbar?  
Normalerweise bist du die Coole.

306

00:20:04 --&gt; 00:20:06

Ja, das hat mich weit gebracht.

307

00:20:06 --&gt; 00:20:09

Viktor, wir könnten heute Abend  
nach Hause reisen, ok?

308

00:20:09 --&gt; 00:20:13

Ich habe endlich Hoffnung,  
tritt sie nicht mit Füßen.

309

00:20:15 --&gt; 00:20:19

Ok, aber wir müssen klüger vorgehen.  
Wir wissen wenig über die Sparrows.

310

00:20:19 --&gt; 00:20:22

Die sind mir scheißegal. Ich habe dich.

311

00:20:22 --&gt; 00:20:25

Niemand schlägt mich  
und meinen kleinen Bruder.

312

00:20:28 --&gt; 00:20:30

Ok. Ich brauche den Koffer auch.

313

00:20:31 --&gt; 00:20:33

Nur damit komme ich zu Sissy.

314

00:20:33 --&gt; 00:20:35

Kein Improvisieren mehr, ok?

315

00:20:36 --&gt; 00:20:39

Wir machen ab jetzt alles zusammen, ja?

316

00:20:41 --&gt; 00:20:42

Ja.

317

00:20:57 --&gt; 00:21:00

-Was machst du?

-Was machst du?

318

00:21:00 --&gt; 00:21:04

Sicherheitscheck.

Feinde können uns von überall angreifen.

319

00:21:05 --&gt; 00:21:07

-Das ist cool.

-Nein, das ist nicht cool.

320

00:21:07 --&gt; 00:21:09

Aber zum Glück bin ich hier.

321

00:21:09 --&gt; 00:21:11

Man muss vorbereitet sein.

322

00:21:11 --&gt; 00:21:14

Halt dich ein paar Stunden vom Hotel fern.

323

00:21:14 --&gt; 00:21:18

-Es ist nicht sicher. Hol Donuts.

-Gegen die bin ich allergisch.

324

00:21:18 --> 00:21:22  
Du bist allergisch gegen Donuts?  
Gegen Spaß auch?

325

00:21:22 --> 00:21:24  
-Es ist das Gluten, Idiot.  
-Mundwerk.

326

00:21:24 --> 00:21:27  
Versuch nicht mich loszuwerden.  
Jeder tut das.

327

00:21:27 --> 00:21:30  
-Dann sei weniger nervig.  
-Mann, du kannst das nicht.

328

00:21:31 --> 00:21:35  
Unternimm einfach etwas, ok?  
Es ist eine große Stadt. Amüsier dich.

329

00:21:36 --> 00:21:39  
Mom würde mich hier  
niemals allein losschicken.

330

00:21:39 --> 00:21:42  
-Sie vertraut mir nicht.  
-Weil sie echt furchtbar ist.

331

00:21:42 --> 00:21:43  
Ich bin großartig.

332

00:21:44 --> 00:21:44  
Denk daran.

333

00:21:45 --> 00:21:46  
Nur 8 Dollar.

334

00:21:46 --&gt; 00:21:49

Für ein Kind

ist das ein Monatsgehalt. Hau ab.

335

00:21:54 --&gt; 00:21:56

Ich kann das so gut.

336

00:22:24 --&gt; 00:22:25

Gott sei Dank.

337

00:22:34 --&gt; 00:22:35

Nimm dies!

338

00:22:42 --&gt; 00:22:43

Warst du es?

339

00:22:43 --&gt; 00:22:46

-Wie kommst du rein?

-Hast du unsere Mütter getötet?

340

00:22:46 --&gt; 00:22:49

Mütter? Wovon in aller Welt redest du?

341

00:22:50 --&gt; 00:22:51

Bitte...

342

00:22:53 --&gt; 00:22:57

Sag mir nur,

ob du es warst oder nicht, dann gehe ich.

343

00:22:57 --&gt; 00:22:58

Versprochen.

344

00:22:59 --&gt; 00:23:01

Du bist mir zu unwichtig, um zu lügen.

345

00:23:02 --&gt; 00:23:04

Sehe ich aus, als könnte ich morden?

346

00:23:06 --&gt; 00:23:09

Na ja, jetzt vielleicht nicht mehr, aber...

347

00:23:09 --&gt; 00:23:11

Auf die Beine, Junge.

348

00:23:12 --&gt; 00:23:15

-Du bist der Säufer, oder?

-Nein. Ich bin Klaus.

349

00:23:16 --&gt; 00:23:18

Ich bin der Spirituelle.

350

00:23:21 --&gt; 00:23:25

Reg, du kennst das Prozedere.  
Pillen, Rechnungen und Leckerli.

351

00:23:25 --&gt; 00:23:27

Kein Hunger.

352

00:23:27 --&gt; 00:23:30

Komm, ich habe heute  
keine Lust auf deinen Scheiß.

353

00:23:39 --&gt; 00:23:41

Schneller.

354

00:23:43 --&gt; 00:23:44

Setz dich.

355

00:23:49 --&gt; 00:23:50

Also...

356

00:23:51 --> 00:23:53  
-Was ist das?  
-Geht dich nichts an.

357

00:23:53 --> 00:23:54  
Du unterschreibst nur.

358

00:23:58 --> 00:24:00  
Sonst hole ich Christopher.

359

00:24:12 --> 00:24:13  
Du bist ein Champ, Reg.

360

00:24:21 --> 00:24:23  
Himmel, Reggie. Du stinkst.

361

00:24:32 --> 00:24:35  
Beeil dich, du Trottel. Ich verhungere.

362

00:24:35 --> 00:24:37  
Der Roboter wird dich baden.

363

00:24:51 --> 00:24:53  
Mein Gott, Dad.

364

00:24:56 --> 00:24:57  
Was ist aus dir geworden?

365

00:25:06 --> 00:25:09  
Wenn deren Koffer hier ist,  
wird Grace wissen wo.

366

00:25:10 --> 00:25:14  
Ist es nicht komisch,  
dass sie hier was vergessen haben?

367

00:25:14 --&gt; 00:25:17

Wenn's eine Falle ist?  
Wir öffnen ihn, und er explodiert?

368

00:25:17 --&gt; 00:25:19

Bitte. So clever sind die nicht.

369

00:25:21 --&gt; 00:25:24

Grace! Was zum Teufel ist hier los?

370

00:25:29 --&gt; 00:25:30

Jesus Christus.

371

00:25:33 --&gt; 00:25:37

Jesus ist eine mögliche Interpretation  
dieser Gottheit.

372

00:25:37 --&gt; 00:25:40

Oder es ist  
die Reinkarnation von Buddha oder Brahma.

373

00:25:40 --&gt; 00:25:42

Ja, wie auch immer.

374

00:25:44 --&gt; 00:25:46

Sei vorsichtig, Nummer Zwei.

375

00:25:46 --&gt; 00:25:49

Du solltest seinen Schlaf nicht stören.

376

00:25:49 --&gt; 00:25:52

Wer weiß,  
wen der erwachte Gott zu sich holt.

377

00:25:54 --&gt; 00:25:56

Hat das hier Marcus mitgenommen?

378

00:25:56 --> 00:25:58

Er ging drauf zu und berührte es.

379

00:25:58 --> 00:26:00

Unverfrorener Mann.

380

00:26:00 --> 00:26:03

Das Licht des Herrn  
ist zu viel für Sterbliche.

381

00:26:03 --> 00:26:06

Grace, wann ist Gott hergekommen?

382

00:26:06 --> 00:26:08

Vor zwei Tagen, mit unseren neuen Gästen.

383

00:26:26 --> 00:26:27

Schicker Anzug.

384

00:26:28 --> 00:26:31

Danke. Der Schneider in der Lobby  
kennt sein Handwerk.

385

00:26:31 --> 00:26:33

Aber diese Knie werden mir fehlen.

386

00:26:34 --> 00:26:37

Wir sollten heutzutage alle  
etwas weniger Haut zeigen.

387

00:26:38 --> 00:26:39

Für dich.

388

00:26:40 --> 00:26:41

Ja.

389

00:26:46 --> 00:26:48

Bereit, den Koffer kurzzuschließen?

390

00:26:49 --> 00:26:50

Also los.

391

00:26:51 --> 00:26:52

Oh Scheiße!

392

00:26:58 --> 00:26:58

Lila!

393

00:27:04 --> 00:27:05

Scheiße.

394

00:27:08 --> 00:27:10

Ich war zu 99 % sicher, es klappt nicht.

395

00:27:11 --> 00:27:15

-Gut, dass mein Schmerz dich amüsiert.

-Das ist meine Therapie.

396

00:27:15 --> 00:27:18

Jetzt haben wir  
nur noch einen halb toten Koffer,

397

00:27:18 --> 00:27:21

und meine Sprünge  
sind nicht auf die Minute genau.

398

00:27:21 --> 00:27:24

Damit sind wir im Grunde am Arsch.

399

00:27:24 --> 00:27:25

Vielleicht.

400

00:27:25 --> 00:27:26

Oder auch nicht.

401

00:27:28 --> 00:27:32

-Ich hasse dieses Lächeln.

-Allein sind deine Sprünge armselig.

402

00:27:32 --> 00:27:35

Aber wenn wir uns zusammentun,

403

00:27:35 --> 00:27:37

wenn du zwinkerst und ich das imitiere,

404

00:27:37 --> 00:27:40

könnten wir eine Schleife erzeugen,

405

00:27:40 --> 00:27:42

die dem Koffer genug Saft liefert.

406

00:27:42 --> 00:27:44

-Zusammen?

-Wir müssten einander vertrauen.

407

00:27:45 --> 00:27:48

Du wolltest mich  
in den letzten Tagen abmurksen.

408

00:27:48 --> 00:27:51

-Du hast meine Eltern getötet.

-Na gut.

409

00:27:54 --> 00:27:55

Und deine Familie sah zu,

410

00:27:55 --> 00:27:58  
wie der Schwede die Frau erschoss,  
die mich großzog.

411  
00:27:58 --> 00:28:01  
Die Leiterin wollte dich töten, Lila.

412  
00:28:01 --> 00:28:03  
Eigentlich hat sie dich getötet.

413  
00:28:04 --> 00:28:08  
Dann drehte ich die Zeit zurück  
und ließ den Strohkopf machen.

414  
00:28:08 --> 00:28:13  
Und übrigens, falls du Diego  
aus Rache für Texas verarschst,

415  
00:28:13 --> 00:28:18  
triffst du den Falschen, denn dieser Idiot  
könnte dich tatsächlich lieben.

416  
00:28:18 --> 00:28:20  
Die Leiterin tat es nie.

417  
00:28:22 --> 00:28:25  
Was weißt du?  
Du hast jahrelang eine Puppe gevögelt.

418  
00:28:25 --> 00:28:27  
Rede nicht so über Delores.

419  
00:28:28 --> 00:28:29  
Das ist behämmert.

420  
00:28:29 --> 00:28:32  
So schaffen wir es nie bis zur Kommission.

421

00:28:32 --&gt; 00:28:34

Vielleicht klappt es nicht mit Vertrauen,

422

00:28:34 --&gt; 00:28:37

aber blanker Hass hat auch was Ehrliches.

423

00:28:40 --&gt; 00:28:43

Dann komm mit,  
du verdammter kleiner Scheißkerl.

424

00:28:44 --&gt; 00:28:45

Nimm meine Hand.

425

00:29:16 --&gt; 00:29:19

-Die Pullen?  
-Molotowcocktails. Die Musik?

426

00:29:19 --&gt; 00:29:22

-Nicht dein Bier.  
-Phil Collins. Neil Diamond.

427

00:29:23 --&gt; 00:29:25

Machst du ein Mixtape?

428

00:29:26 --&gt; 00:29:30

-Hast du kein Kind in der Obhut?  
-Ich habe Erziehung voll drauf.

429

00:29:30 --&gt; 00:29:34

Wenn man ihnen vertraut,  
läuft es wie von selbst.

430

00:29:34 --&gt; 00:29:36

Ich habe  
an unserer Verteidigung gearbeitet.

431

00:29:36 --&gt; 00:29:40

Aber wie sieht unser Angriffsplan  
für die Sparrows aus?

432

00:29:40 --&gt; 00:29:41

Ich habe Zeit.

433

00:29:41 --&gt; 00:29:44

-Vanya und Allison haben es geregelt.  
-Viktor.

434

00:29:45 --&gt; 00:29:47

-Was?

-Vanya ist jetzt Viktor.

435

00:29:50 --&gt; 00:29:54

-Was habe ich noch verpasst?

-Luther, es geht nicht immer um dich.

436

00:29:55 --&gt; 00:29:57

Die Sparrows kommen hierher, ok?

437

00:29:57 --&gt; 00:29:59

Wofür? Zum Tee?

438

00:29:59 --&gt; 00:30:02

Nein.

439

00:30:02 --&gt; 00:30:03

Nein.

440

00:30:03 --&gt; 00:30:07

Wir beide müssen denen zeigen,  
wer das Sagen hat.

441

00:30:07 --&gt; 00:30:10

Wie früher.  
Du weißt schon, Köpfe einschlagen.

442  
00:30:11 --> 00:30:13  
Mann, Luther.  
Lionel Richie. Ist das ein Witz?

443  
00:30:13 --> 00:30:14  
Was?

444  
00:30:15 --> 00:30:18  
-Lionel Richie ist immer noch cool.  
-Nein.

445  
00:30:18 --> 00:30:21  
Hör zu, ich habe jemanden kennengelernt.

446  
00:30:22 --> 00:30:24  
Ich dachte,  
sie mag ein paar ausgesuchte Songs,

447  
00:30:24 --> 00:30:27  
die zufällig ausdrücken,  
was mein Herz fühlt.

448  
00:30:29 --> 00:30:34  
Wann hattest du Zeit, jemanden zu treffen?  
Wir sind hier zwei Tage, und du warst nur...

449  
00:30:37 --> 00:30:39  
Ein Mixtape für den Feind?

450  
00:30:39 --> 00:30:41  
Hey, Sloane ist nicht der Feind.

451  
00:30:42 --> 00:30:46  
Die sind nicht der Feind.

Das ist alles ein Missverständnis.

452

00:30:46 --> 00:30:49

Und wenn sich unsere Familie  
endlich mal benimmt,

453

00:30:49 --> 00:30:51

könnten wir zusammenarbeiten.

454

00:30:51 --> 00:30:54

Und Sloane und ich  
könnten uns verlieben, heiraten,

455

00:30:55 --> 00:30:56

einen Hund kaufen,

456

00:30:57 --> 00:30:58

zusammen alt werden.

457

00:30:59 --> 00:31:00

Himmel, Luther.

458

00:31:00 --> 00:31:01

Du bist erbärmlich.

459

00:31:03 --> 00:31:07

Ist Sloane die mit der Schwerkraft?

460

00:31:09 --> 00:31:10

Oh Scheiße.

461

00:31:11 --> 00:31:13

Ihr hattet schwerelosen Sex.

462

00:31:14 --> 00:31:17

Du weißt, ich darf nicht darüber reden.

463

00:31:17 --> 00:31:20  
Ich bin dein Bruder.  
Wir haben keine Geheimnisse.

464

00:31:24 --> 00:31:25  
Ok, also...

465

00:31:26 --> 00:31:28  
Man könnte sagen, es war

466

00:31:29 --> 00:31:31  
"Dancing On The Ceiling".

467

00:31:32 --> 00:31:34  
Oh! Der Song muss drauf.

468

00:31:49 --> 00:31:50  
Mann, das ist genial.

469

00:31:50 --> 00:31:53  
Was tust du hier? Du solltest doch gehen.

470

00:31:53 --> 00:31:56  
Was ist ein Molotowcocktail?  
Ist es ein Drink?

471

00:31:56 --> 00:31:58  
-Nein.  
-Kriege ich einen?

472

00:31:58 --> 00:32:01  
-Nein.  
-Ich habe mal Bier getrunken.

473

00:32:01 --> 00:32:05

-Es ist eine selbst gebaute Bombe.  
-Super. Ich kann helfen.

474

00:32:05 --> 00:32:07

Kannst du Rohrbomben bauen? Ich ja.

475

00:32:07 --> 00:32:11

Ich habe Briefkästen gesprengt.  
Mit einer geheimen Mischung.

476

00:32:12 --> 00:32:14

Was ist mein Job? Was zahlst du?

477

00:32:17 --> 00:32:22

Dein Job ist es,  
das Innere dieses Aufzugs zu untersuchen.

478

00:32:22 --> 00:32:25

-Alles klar.  
-Bis ich zurück bin.

479

00:32:26 --> 00:32:28

Warte. Hey, komm zurück.

480

00:32:28 --> 00:32:32

Die Zahl der Vermisstenanzeigen  
nimmt weiterhin rapide zu.

481

00:32:32 --> 00:32:36

Es gibt immer noch keine Leichen  
und auch keine Verdächtigen.

482

00:32:36 --> 00:32:40

Wie wir bereits berichtet haben,  
versucht die Polizei...

483

00:32:43 --> 00:32:45

Ich liebe diesen Film.

484

00:32:46 --> 00:32:48  
Wende dich nie ab, mein Junge.

485

00:32:48 --> 00:32:50  
Vor allem nicht von deinen Kindern.

486

00:32:51 --> 00:32:56  
Du versuchst dein Bestes,  
tust alles für sie, aber es ist zu viel.

487

00:32:56 --> 00:33:00  
Dann gibt es Pillen im Brei  
und irgendwas im Tee.

488

00:33:00 --> 00:33:02  
Und dein Leben entgleitet dir.

489

00:33:03 --> 00:33:05  
All deine Träume werden zerstört.

490

00:33:05 --> 00:33:08  
Deine Pläne gehen unter,  
und das Schlimmste ist,

491

00:33:10 --> 00:33:13  
dass dich niemand mehr besucht.

492

00:33:13 --> 00:33:15  
Du verstehst das nicht.

493

00:33:19 --> 00:33:20  
Ach, Reggie.

494

00:33:21 --> 00:33:23

Du hast keine Ahnung.

495

00:33:24 --> 00:33:26  
Warst du je bei Baskin-Robbins?

496

00:33:26 --> 00:33:28  
Kann ich nicht behaupten.

497

00:33:28 --> 00:33:30  
Die sind wie... Du kennst die Läden.

498

00:33:30 --> 00:33:35  
Die sind wie Dunkin' Donuts,  
die ganze Nacht offen, und es ist 3 Uhr.

499

00:33:35 --> 00:33:40  
Und niemand tauscht diese riesigen  
leeren Fässer Karamelleis aus.

500

00:33:40 --> 00:33:41  
Das bin ich.

501

00:33:41 --> 00:33:45  
Ich fühle mich, als wäre ich  
Kugel für Kugel geleert worden.

502

00:33:45 --> 00:33:46  
Bruder.

503

00:33:48 --> 00:33:49  
Liebhaber.

504

00:33:49 --> 00:33:51  
Eine ganze Welt.

505

00:33:51 --> 00:33:52

Und nun...

506

00:33:53 --> 00:33:54

...meine Mom.

507

00:33:54 --> 00:33:56

Keine Ahnung, wovon du redest.

508

00:33:58 --> 00:34:02

Könnte ich nur denjenigen finden,  
der das getan hat.

509

00:34:03 --> 00:34:06

Willst du Eiscreme?  
Hältst du dann die Klappe?

510

00:34:07 --> 00:34:09

Ja. Sehr gern.

511

00:34:19 --> 00:34:22

-Verdammte Pillen.  
-Ich helfe dir damit.

512

00:34:22 --> 00:34:24

-Mit dem Eis?  
-Nein.

513

00:34:25 --> 00:34:27

Die Pillen. Wenn du sie nicht willst...

514

00:34:27 --> 00:34:31

Oh nein. Das ist gegen die Regeln.  
Ich muss sie jeden Tag nehmen.

515

00:34:32 --> 00:34:37

Du musst sie nur so in die Backe drücken.

516

00:34:41 --&gt; 00:34:43

Alter Trick aus der Entzugsklinik.

517

00:34:44 --&gt; 00:34:46

Bisher warst du mir egal.

518

00:34:46 --&gt; 00:34:48

Aber du wächst mir ans Herz.

519

00:36:01 --&gt; 00:36:02

Hey.

520

00:36:02 --&gt; 00:36:03

Ja?

521

00:36:04 --&gt; 00:36:06

Diese ganze Viktor-Geschichte.

522

00:36:07 --&gt; 00:36:09

-Ja?

-Das ist eine große Sache, oder?

523

00:36:10 --&gt; 00:36:13

-Schätze schon, für ihn.

-Sollen wir irgendwas sagen?

524

00:36:13 --&gt; 00:36:17

Ihn offiziell

als Bruder willkommen heißen.

525

00:36:17 --&gt; 00:36:21

Gott, nein. Lass das laufen.

Sag nichts, und sei nicht komisch.

526

00:36:21 --&gt; 00:36:24

Ok. Aber nichts zu sagen,

wäre komisch, oder?

527

00:36:24 --> 00:36:28

Sollten wir nicht  
irgendwie den Anlass feiern?

528

00:36:28 --> 00:36:30

Du willst nur eine Party.

529

00:36:31 --> 00:36:33

Warum hast du Häppchen?

530

00:36:35 --> 00:36:36

Hey, was geht?

531

00:36:36 --> 00:36:40

Er will eine Party für dich,  
damit du dich geliebt fühlst.

532

00:36:42 --> 00:36:45

-Oh.

-Fühlst du dich geliebt?

533

00:36:46 --> 00:36:48

Ja, tu ich.

534

00:36:48 --> 00:36:49

Gut. Zu recht.

535

00:36:50 --> 00:36:52

Retten wir jetzt weiter die Welt?

536

00:36:56 --> 00:36:57

Ich...

537

00:37:01 --> 00:37:02

Ich mag die Frisur.

538

00:37:04 --> 00:37:06

Ist das Nummer 10?

539

00:37:06 --> 00:37:08

Ja, gute Wahl.

540

00:37:08 --> 00:37:11

Es rahmt dein Gesicht gut ein.

541

00:37:13 --> 00:37:14

Danke.

542

00:37:15 --> 00:37:16

Bis später.

543

00:37:24 --> 00:37:28

Ich bleibe nah dran.

Niest du, komme ich mit dem Taschentuch.

544

00:37:28 --> 00:37:31

Notfalls mach ich deine Nase voll.

Und noch was.

545

00:37:31 --> 00:37:36

Entweder kümmerst du dich um Paco,  
oder du hältst dich von ihm fern.

546

00:37:36 --> 00:37:37

Ist das klar?

547

00:37:38 --> 00:37:40

William Shatner. Großartig.

548

00:37:44 --> 00:37:48

Oblivion.

549

00:37:50 --> 00:37:51

Oblivion?

550

00:38:03 --> 00:38:06

Siehst du? Du bist nicht so schlimm,  
wenn du schläfst.

551

00:38:35 --> 00:38:37

Wow!

552

00:38:50 --> 00:38:51

Der Herr.

553

00:38:51 --> 00:38:52

Der Herr ist bei mir.

554

00:39:17 --> 00:39:20

-Ok, entspann dich.  
-Geht nicht, dein Mundgeruch.

555

00:39:20 --> 00:39:23

Knoblauch ist für Gewinner.  
Genug Vorspiel!

556

00:39:25 --> 00:39:26

Das ist bekloppt.

557

00:39:26 --> 00:39:28

Saft an, du Scheißer.

558

00:39:32 --> 00:39:33

Genau so.

559

00:39:36 --> 00:39:39

-Lass mich rein!  
-Geht nicht! Es ist zu viel!

560

00:39:39 --> 00:39:41  
Mach keinen Rückzieher!

561

00:39:42 --> 00:39:43  
Ich hasse dich so sehr!

562

00:39:45 --> 00:39:48  
Dann mach es richtig,  
sonst sind wir für immer zusammen!

563

00:39:52 --> 00:39:54  
Jetzt! Tu es jetzt!

564

00:40:05 --> 00:40:07  
Super Idee, Lila.

565

00:40:07 --> 00:40:09  
Willkommen in der Eiszeit.

566

00:40:12 --> 00:40:13  
Sag nichts und schau nur.

567

00:40:15 --> 00:40:16  
Die Kommission.

568

00:40:19 --> 00:40:20  
Scheiße.

569

00:40:22 --> 00:40:24  
MAHJONG-SPIELER  
WILLKOMMEN

570

00:40:25 --> 00:40:28

Ich verstehe das nicht.  
Du hast wieder gewonnen?

571

00:40:31 --> 00:40:34  
Die beiden Pfeifen verstehen sich ja gut,

572

00:40:34 --> 00:40:36  
tun ganz geschwisterlich.

573

00:40:36 --> 00:40:39  
-Und?  
-Das geht für uns nie gut aus.

574

00:40:43 --> 00:40:44  
Hey.

575

00:40:47 --> 00:40:50  
Also, wie ist der Plan?  
Was tun wir, wenn die Sparrows kommen?

576

00:40:51 --> 00:40:54  
-Wir führen euch.  
-Wir lassen uns von euch nichts sagen.

577

00:40:56 --> 00:40:58  
Mist, sie sind früh dran.

578

00:41:46 --> 00:41:48  
Danke fürs Kommen.

579

00:41:48 --> 00:41:50  
Ja, wir freuen uns so, hier zu sein.

580

00:41:50 --> 00:41:53  
-Und der Rest?  
-Prüfst du die Anwesenheit?

581

00:41:53 --&gt; 00:41:55

-Die kommen noch.

-Wo ist der Koffer?

582

00:41:55 --&gt; 00:41:56

Und unser Bruder?

583

00:41:58 --&gt; 00:42:01

Fangen wir noch mal an,  
bevor ich mich vergesse.

584

00:42:01 --&gt; 00:42:02

-Allison...

-Schon ok.

585

00:42:02 --&gt; 00:42:04

-Lauf.

-Sauf?

586

00:42:04 --&gt; 00:42:06

Ohne Koffer gibt es keinen Deal.

587

00:42:06 --&gt; 00:42:08

Ja, kleines Problem.

588

00:42:10 --&gt; 00:42:12

-Der Deal ist geplatzt.

-Lauf.

589

00:42:12 --&gt; 00:42:13

Ach, lauf!

590

00:42:13 --&gt; 00:42:15

Molotow dies, ihr Penner!

591

00:42:16 --&gt; 00:42:17

Stanley! Nicht jetzt.

592

00:42:20 --> 00:42:22

Oh Scheiße.

593

00:42:29 --> 00:42:30

Hochfahren.

594

00:42:41 --> 00:42:43

Feuer!

595

00:42:43 --> 00:42:44

Komm!

596

00:42:44 --> 00:42:45

Jetzt, Chris.

597

00:42:48 --> 00:42:50

Was zur Hölle?

598

00:42:55 --> 00:42:58

Ich habe das Gerücht gehört...

599

00:42:58 --> 00:43:00

Dass du gleich stirbst?

600

00:43:04 --> 00:43:06

Tötet sie.

601

00:43:45 --> 00:43:47

Jayme!

602

00:43:47 --> 00:43:48

Alphonso!

603  
00:43:49 --> 00:43:50  
Rückzug!

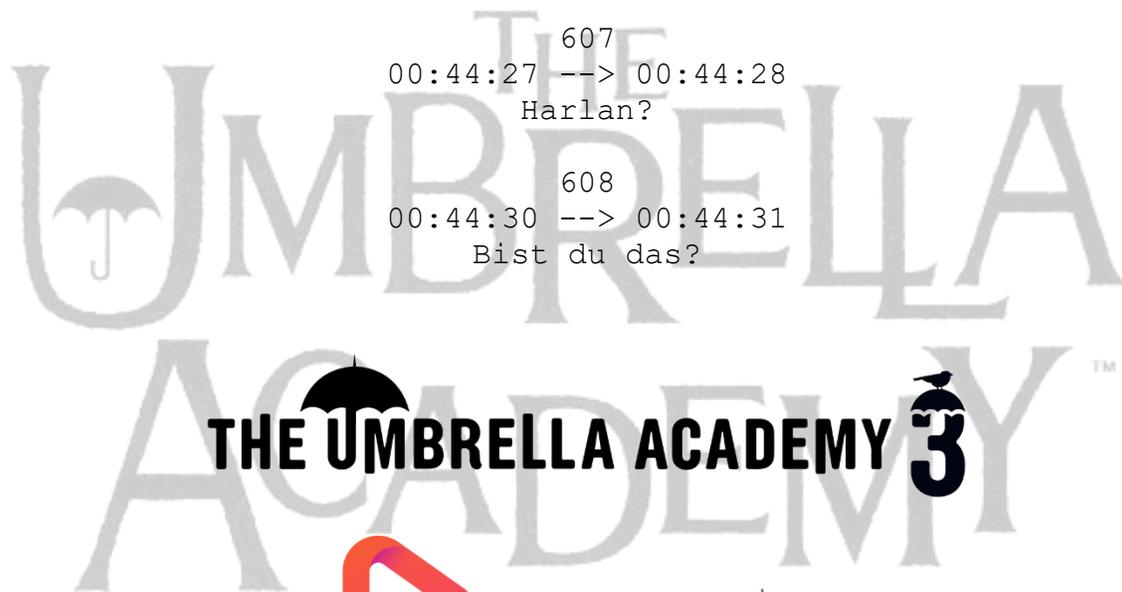
604  
00:43:55 --> 00:43:57  
Sloane, bist du ok?

605  
00:44:06 --> 00:44:07  
Boah.

606  
00:44:22 --> 00:44:23  
Oh mein Gott.

607  
00:44:27 --> 00:44:28  
Harlan?

608  
00:44:30 --> 00:44:31  
Bist du das?



# THE UMBRELLA ACADEMY 3



**8FLiX** | Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.